



Pr. 35/20.02.17  
CAI

## CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 21-05-3569

Chișinău

„15” 05. 2017

**Biroul Permanent  
al Parlamentului**

În temeiul art.58 din Regulamentul Parlamentului, adoptat prin Legea nr.797-XIII din 2 aprilie 1996, se prezintă Avizul asupra proiectului de lege pentru modificarea și completarea Legii apiculturii nr.70-XVI din 30 martie 2006, aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr.303 din 12 mai 2017.

*Anexe:*

1. Hotărîrea Guvernului privind aprobarea Avizului (în limba română – 1 filă și în limba rusă – 1 filă);
2. Avizul asupra proiectului de lege (în limba română – 3 file).

Secretar general adjunct al Guvernului

Roman CAZAN

*Ex.: Ludmila Juc*  
Tel.: 250-284

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| SECRETARIATUL PARLAMENTULUI |           |
| REPUBLICII MOLDOVA          |           |
| D.D.P. Nr.                  | 921       |
| <u>“15”</u>                 | <u>05</u> |
| 2017                        |           |
| Ora                         |           |

Casa Guvernului,  
MD-2033, Chișinău,  
Republica Moldova

Telefon:  
+ 373-22-250104

Fax:  
+ 373-22-242696



# GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

## HOTĂRÎRE nr.303

**din 12 mai 2017**  
**Chișinău**

**Privind aprobarea Avizului asupra proiectului de lege  
pentru modificarea și completarea Legii apiculturii  
nr.70-XVI din 30 martie 2006**

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului Avizul asupra proiectului de lege pentru modificarea și completarea Legii apiculturii nr.70-XVI din 30 martie 2006.

**Prim-ministrul**

**PAVEL FILIP**

Contrasemnează:



Ministrul finanțelor

Octavian Armașu

Ministrul justiției

Vladimir Cebotari



# ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ №303

от 12 мая 2017 г.  
Кишинэу

**Об утверждении Заключения по проекту закона  
о внесении изменений и дополнений в Закон о пчеловодстве  
№ 70-XVI от 30 марта 2006 г.**

Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Утвердить и представить Парламенту Заключение по проекту закона о внесении изменений и дополнений в Закон о пчеловодстве № 70-XVI от 30 марта 2006 г.

Премьер-министр

**ПАВЕЛ ФИЛИП**

Контрасигнуют:

Министр финансов

Октавиан Армашу

Министр юстиции

Владимир Чеботарь

Aprobat  
prin Hotărârea Guvernului nr.303  
din 12 mai 2017

## **AVIZ**

### **asupra proiectului de lege pentru modificarea și completarea Legii apiculturii nr.70-XVI din 30 martie 2006**

Guvernul a examinat proiectul de lege pentru modificarea și completarea Legii apiculturii nr.70-XVI din 30 martie 2006, înaintat cu titlu de inițiativă legislativă (nr.35 din 20 februarie 2017) de către dl Simion Grișciuc, deputat în Parlament, în scopul aducerii Legii apiculturii în concordanță cu un sir de alte acte legislative, care au fost modificate și/sau completate (Legea nr. 451-XV din 30 iulie 2001 privind reglementarea prin licențiere a activității de întreprinzător, Legea nr. 837-XIII din 17 mai 1996 cu privire la asociațiile obștești, Legea nr.221-XVI din 19 octombrie 2007 privind activitatea sanitar-veterinară), și îl susține cu următoarele propuneri.

La punctul 2, textul „în conformitate cu prevederile Legii nr. 312/2013 privind grupurile de producători agricoli și asociațiile acestora” sugerăm să fie înlocuit cu textul „în conformitate cu prevederile Legii nr. 312 din 20 decembrie 2013 privind grupurile de producători agricoli și asociațiile acestora și ale Legii nr. 837-XIII din 17 mai 1996 cu privire la asociațiile obștești”.

La punctul 3, textul „baza atestatului de stat, eliberat de Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare” urmează a fi înlocuit cu textul „atestatului fermei zootehnice (stupinei) de prăsilă”.

La punctul 9:

la redacția propusă a articolului 19 alineatul (2), textul „Legea privind grupurile de producători agricoli și asociațiile acestora nr. 312/2013” sugerăm să fie înlocuit cu textul „Legea cu privire la asociațiile obștești nr. 837-XIII din 17 mai 1996 sau Legea privind grupurile de producători agricoli și asociațiile acestora nr. 312 din 20 decembrie 2013”

în redacția propusă a articolului 20 alineatul (2), cuvintele „au ca obiective” se vor înlocui cu cuvintele „au următoarele obiective”, iar la literele a) și b), cuvintele „reprezentarea apicultorilor” și „întreprinderea” urmează a fi redactate la forma gramaticală „rezintă apicultorii” și „întreprind”.

La articolele 19 și 20, atragem atenția asupra utilizării termenului de „asociație” care este o noțiune generică. Potrivit articolului 181 alineatul (2) din Codul civil al Republicii Moldova, asociația poate avea forma de asociație obștească, asociație religioasă, partid sau altă organizație social-politică, de sindicat, uniune de persoane juridice, de patronat, alte forme în condițiile legii. Prin urmare, asociația trebuie să îmbrace una dintre formele enunțate *supra* sau altă formă prevăzută de lege. Altfel, proiectul ar trebui să stabilească concret forma juridică de asociere a apicultorilor (în speță, ar fi cazul „uniunilor de persoane juridice” și/sau „asociațiilor obștești”).

În ceea ce ține de amendamentele la articolul 20, prevederile literei e) urmează a fi excluse, întrucât normele juridice ce se includ în actele normative, sănt reguli de conduită imperitive sau dispozitive (care impun sau permit un anumit comportament în relațiile sociale), a căror respectare este asigurată prin forța de constrângere a statului.

Totodată, propunem excluderea literelor g) și j) din textul articolului 20 alineatul (2) propus în redacție nouă, deoarece activitățile vizate, cum sănt atestarea în categoria de prăsilă, monitorizarea producerii și comercializării, precum și certificarea produselor, constituie o prerogativă a instituțiilor de stat.

Proiectul urmează a fi conformat regulilor de tehnică legislativă statuate în Legea nr.780-XV din 27 decembrie 2001 privind actele legislative.

La articolul I al proiectului legii urmează a se indica corect denumirea Legii apiculturii nr.70-XVI din 30 martie 2006 și izvorul publicării acesteia (republicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2010, nr. 247-251, art. 754).

De asemenea, pe tot parcursul textului proiectului, denumirea legilor urmează a fi expusă integral, și anume: Legea nr.312 din 20 decembrie 2013 privind grupurile de producători agricoli și asociațiile acestora, Legea nr.50 din 28 martie 2013 cu privire la controalele oficiale pentru verificarea conformității cu legislația privind hrana pentru animale și produsele alimentare și cu normele de sănătate și de bunăstare a animalelor și Legea nr.221-XVI din 19 octombrie 2007 privind activitatea sanitar-veterinară.

Pentru exprimarea normativă a intenției de modificare a actului normativ se nominalizează expres textul vizat, cu toate elementele necesare de identificare, iar dispoziția propriu-zisă se formulează utilizîndu-se sintagma „se modifică și va avea următorul cuprins:”, urmată de redarea noului text.

Totodată, se va ține cont de faptul că pentru exprimarea normativă a intenției de scoatere din vigoare a unor prevederi, se utilizează cuvintele „se abrogă” și nu „se exclude”. Sintagma „se exclude” se utilizează doar în cazul excluderii unor cuvinte, sintagme, propoziții.

Concomitent, în scopul conformării proiectului de lege la prevederile articolului 29 din Legea nr.780-XV din 27 decembrie 2001 privind actele legislative, acesta urmează a fi completat cu dispoziții ce vor stipula sancțiuni pentru nerespectarea legii.

Potrivit articolului 20 din aceeași lege, în cazul în care actul legislativ reglementează activitatea de întreprinzător, nota informativă va include și actul de analiză a impactului de reglementare.

În același timp, în scopul asigurării coeranței prevederilor din proiect cu cele din lege, propunem completarea proiectului de lege cu următoarele dispoziții:

La articolul 3, noțiunea „certificat de rasă al mărcii de albine”, după cuvintele „pentru mărcile” se vor introduce cuvintele „de prăsilă”, iar la noțiunea „atestat al fermei zootehnice (stupinei) de prăsilă”, textul „aprobat de Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare și eliberat de Agenția Sanitar-Veterinară și pentru Siguranța Produselor de Origine Animală” se va înlocui cu textul „aprobat și eliberat de Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare”.

Având în vedere prevederea de la punctul 7 din proiect, potrivit căreia „medicul veterinar de liberă practică contractat va înscrie în pașaportul stupinei toate acțiunile (lucrările) de profilaxie și combatere a maladiilor la albine”, sugerăm modificarea corespunzătoare și a articolului 7 litera d), prin înlocuirea cuvintelor „să înscrie” cu cuvintele „să asigure înscrierea”.